



TST200A - ST100CHA



ST170CH\_2A

La collezione progettata da Jean-Marie Massaud si compone di divani e chaise-longue con struttura in alluminio verniciato bianco con polveri poliestere, dotati di sostegni in acciaio inox, imbottitura in fibra di poliestere e rivestimento in tessuto idrorepellente disponibile in quattro colori.

Le chaise-longue si presentano in due versioni: singole con ruote oppure doppie con i poggiatesta inclinabili da disporre paralleli o vis à vis e con la possibilità di posizionare elementi di appoggio tra le sedute.

Ulteriori elementi di servizio, sia quadrati sia rettangolari, con piani in mogano, accompagnano le sedute e possono essere dotati di cuscinate.

This collection designed by Jean-Marie Massaud is made up of sofas and chaise-longue with aluminium frames finished in white polyester powder coating. The pieces have stainless steel supports, polyester fibre padding and upholstery in water-repellent fabric available in four colours.

The chaise-longue comes in two different models: single with wheels or double with reclinable headrests to place parallel or face to face, also with the possibility of placing a table between the two seats.

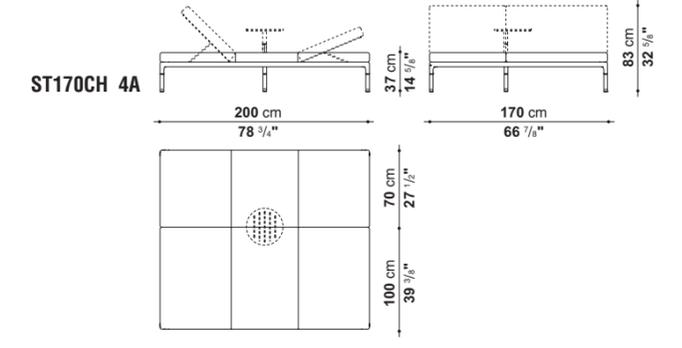
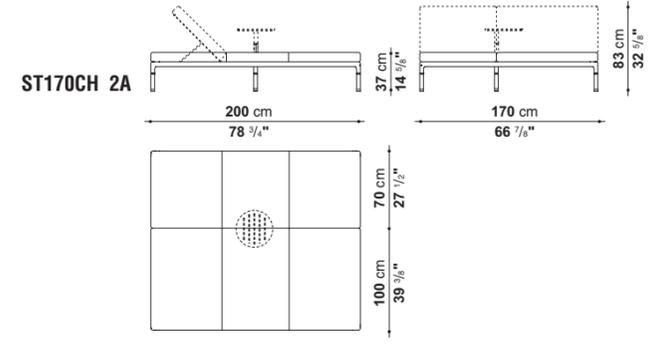
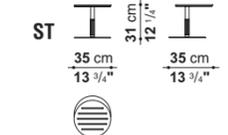
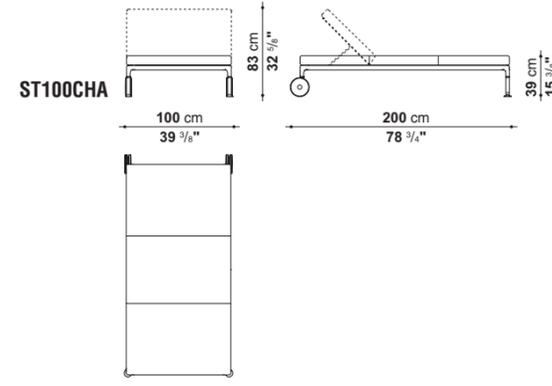
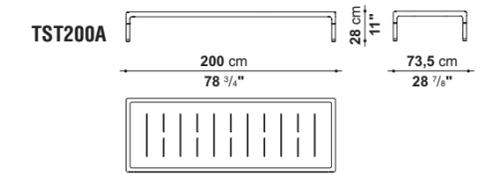
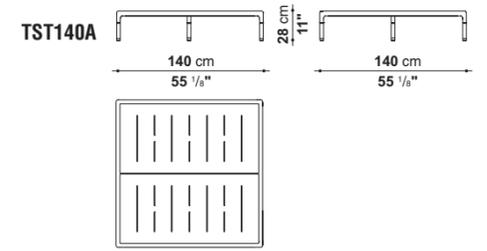
Other accessories match the chairs, such as square and rectangular elements with mahogany tops that can also be outfitted with cushions.

Cette collection conçue par Jean-Marie Massaud se compose de canapés et chaises longues avec une structure en aluminium peint blanc à la poudre polyester, dotés de supports en acier inox, rembourrage en fibre de polyester et revêtement en tissu hydrofuge disponible en quatre coloris. Les chaises longues se présentent en deux versions: simples avec roulettes ou bien doubles avec les appuie-tête inclinables à disposer de manière parallèle ou en vis-à-vis et avec la possibilité de placer des éléments d'appui entre les assises. Des éléments de service supplémentaires aussi bien carrés que rectangulaires, avec plateaux en acajou, accompagnent les assises et peuvent être munis de coussins.

Die von Jean-Marie Massaud projizierte Kollektion besteht aus Sofas und Chaiselongues mit Struktur aus mit Polyesterpulver weiß lackiertem Aluminium, die mit Gestellen aus Edelstahl, Polsterung aus Polyesterfaser und Bezügen aus Wasser abweisendem Stoff in vier Farben versehen sind.

Die Chaiselongues gibt es in zwei Versionen: einzeln mit Rädern oder doppelt mit neigbaren Kopfstützen, die parallel oder vis-à-vis aufgestellt werden können, wobei ein Beistelltisch zwischen die Sitzflächen gestellt werden kann. Weitere Beistelltische, sowohl quadratisch als auch rechteckig, mit Tischplatten aus Mahagoni, begleiten die Sitzmöbel und können mit Kissen versehen werden.

La colección, diseñada por Jean-Marie Massaud, se compone de sofás y chaise longue con estructura de aluminio pintado blanco con polvos de poliéster, dotados de soportes de acero inoxidable, relleno de fibra de poliéster y tapizado con tejido resistente al agua disponible en cuatro colores. Las chaise longue se presentan en dos versiones: individuales con ruedas o bien dobles con los reposacabezas abatibles, que pueden colocarse de forma paralela o vis à vis, y que además pueden alojar una mesita entre los asientos. Otros elementos de servicio, ya sea cuadrados que rectangulares, con tableros de caoba, acompañan a los asientos y pueden estar dotados con cojines.





ST266\_10A



STT



TST11 - TST4



TST7 - BST

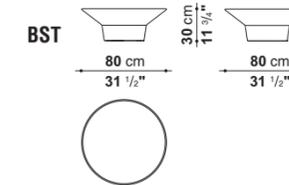
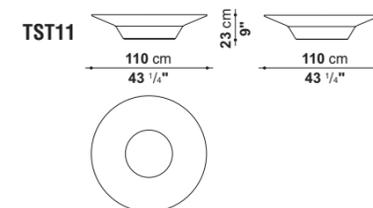
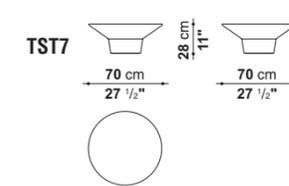
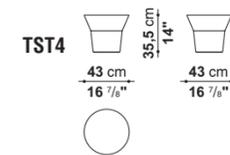
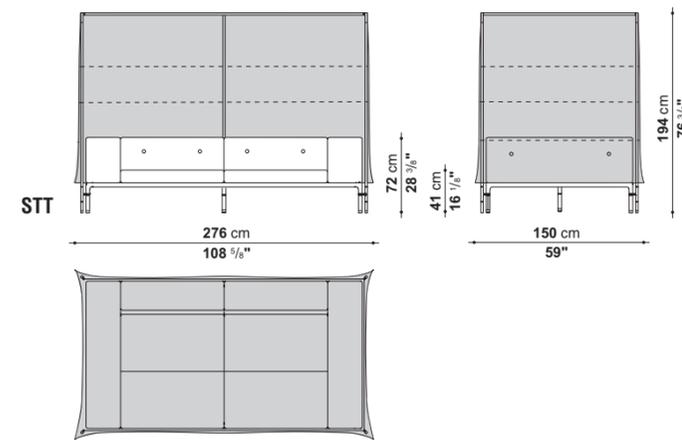
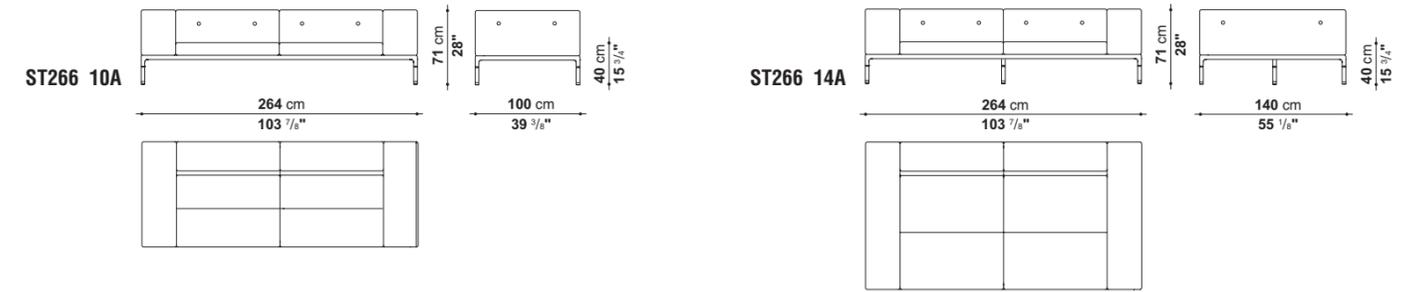
Il divano Springtime combina comfort e rigore formale nella sua doppia versione: con profondità cm 100 e cm 140. In questa seconda variante più profonda sviluppa il tema della "cabane", una sorta di alcova ombreggiata da una leggera copertura in tessuto di poliestere che crea uno spazio intimo e più riposante. Su tutti gli arredi Springtime sono previsti teli di spugna copri-seduta e schienale in tinte coordinate. La collezione si completa di diversi elementi di servizio realizzati in Cristalplant® di colore bianco e di un braciere in acciaio smaltato bianco con piano interno in acciaio COR-TEN®.

The Springtime sofa combines comfort and formal precision in its double version: with depths of 100 and 140 cm. The second deeper model plays on the concept of the cabana, a sort of shaded alcove covered in light polyester fabric that creates a very relaxing and intimate space. All Springtime furnishings have terrycloth seat and back covers in coordinated colours. The collection also includes several accessories made of white Cristalplant® and an enamelled steel brazier, also in white, with an internal shelf in COR-TEN® steel.

Le canapé Springtime unit confort et rigueur formelle dans sa double version: avec une profondeur de 100 cm et 140 cm. La thème de la cabane a été développé pour cette deuxième variante plus profonde, une sorte d'alcôve ombragée par une légère couverture en tissu de polyester créant un espace intime et plus reposant. Sur tous les éléments d'ameublement Springtime sont prévus des pièces d'éponge couvre-assise et dossier aux teintes coordonnées. Divers éléments de service réalisés en Cristalplant® de couleur blanche et un brasero en acier émaillé blanc avec plateau intérieur en acier COR-TEN® complètent la collection.

Das Sofa Springtime verbindet Komfort und formale Strenge in zweifacher Ausführung: mit Tiefen von 100 cm und 140 cm. In der zweiten und tieferen Variante wird das Thema der ‚Cabane‘ entwickelt, eine Art Alkoven, der durch eine leichte Bedachung aus Polyesterstoff Schatten erhält, wodurch ein intimer Raum der Entspannung geschaffen wird. Bei allen Springtime-Möbeln sind Frotteebezüge für Sitzflächen und Rückenlehnen in abgestimmten Farben vorgesehen. Die Kollektion wird durch verschiedene Beistellelemente aus weißem Cristalplant® sowie ein Kohlebecken aus weißem Lackstahl mit Innenfläche in COR-TEN®-Stahl ergänzt.

El sofá Springtime combina confort y rigor formal en su doble versión: con una profundidad de 100 cm y otra de 140 cm. En esta segunda variante, más profunda, se desarrolla el tema de la 'cabane', una especie de alcoba sombreada por una ligera cubierta en tejido de poliéster que crea un espacio íntimo y más relajante. Para todos los artículos de decoración Springtime están previstas cubiertas acolchadas para asiento y respaldo de colores coordinados. La colección se completa con varios elementos de servicio realizados en Cristalplant® de color blanco y con un brasero de acero esmaltado blanco con superficie interna de acero COR-TEN®.





TST200LA



piano in laminato stratificato HPL bianco  
top in white HPL stratified laminate



TST200PA



piano in grès porcellanato color grigio/  
top in grey porcelain stoneware

Riprende il rigore e la severità della collezione Springtime il tavolo rettangolare. Realizzato in alluminio verniciato bianco e dotato di sostegni in acciaio inox, ha il piano in grès porcellanato color grigio diviso in tre settori oppure in una superficie unica in stratificato HPL bianco con fresature passanti trasversali.

The rectangular table from the Springtime collection reflects the rigour and austerity of the other pieces. The table is made of aluminium and equipped with stainless steel supports. It's aluminium parts are painted white and the top is in grey porcelain stoneware, divided into three sections, or a single piece of white HPL with milled transversal grooves.

La table rectangulaire reprend la rigueur et la sévérité de la collection Springtime. Réalisée en aluminium peint en blanc et équipée de pieds en acier inox, sa surface recouverte de carreaux de grès cérame de couleur grise est proposée soit divisée en trois parties soit en stratifié HPL blanc avec fraisage passants transversaux.

Der rechteckige Tisch entspricht der schlichten und strengen Ausstrahlung der Springtime-Kollektion. Aus weiß lackiertem Aluminium und mit Edelstahlträgern sowie einer Tischplatte aus grauem Feinsteinzeug in drei Segmenten oder einer einteiligen Tischplatte aus weißem HPL-Schichtstoff mit durchgehenden, quer angeordneten Fräsungen.

La mesa rectangular recrea la rigurosidad y la sobriedad de la colección Springtime. Realizada en aluminio pintado blanco y dotada de soportes de acero inoxidable, puede llevar el tablero en grès porcelánico de color gris dividido en tres secciones, o bien una superficie única en estratificado HPL blanco con una decoración de líneas transversales fresadas que atraviesan todo el espesor.

